



Dự luật về Người Khuyết Tật năm 2020 (Quy định về các Cách thức Khống chế)

Persons with Disability (Regulation of Restrictive Practices) Bill 2020

Dự thảo Tham khảo Ý kiến

Tập Thông Tin tháng Chạp năm 2020

Mục lục

Mục lục	2
Bối cảnh	3
Giới thiệu	3
Sơ lược về tập thông tin này	3
Làm thế nào để quý vị đóng góp ý kiến của mình	3
Tại sao cần có luật lệ mới	4
Sơ lược về cách thức khống chế	4
Mô hình hiện thời	4
Mục đích của luật lệ mới	5
Đợt tham khảo ý kiến trước đây	5
2. Luật lệ mới sẽ làm gì	6
2.1 Những điểm chính	6
2.2 Các đề nghị trong Dự thảo luật về Người Khuyết tật năm 2020 (Quy định về các Cách thức Khống chế)	7
2.2.1 Các mục tiêu và nguyên tắc chỉ đạo	7
2.2.2 Vai trò của Ủy viên Đặc trách Người Cao niên và Người Khuyết tật	8
2.2.3 Các cách thức khống chế có thể và không thể cho phép	9
2.2.4 Quy trình cho phép đối với các cơ sở cung cấp dịch vụ NDIS	9
2.2.4.1 Sự đồng thuận và cơ cấu người tín cẩn	10
2.2.4.2 Ban hội thẩm ủy quyền	11
2.2.4.3 Người khuyết tật – được có tiếng nói của mình	11
2.2.4.4 Cho phép tạm thời	12
2.2.4.5 Sự cho phép toàn diện	12
2.2.4.6 Khiếu nại và kháng cáo	13
2.2.5 Các vấn đề khác	14

Bối cảnh

Giới thiệu

Bộ trưởng Đặc trách Gia đình, Cộng đồng và Các Dịch vụ Người Khuyết tật (*Families, Communities and Disabilities Services*) đã vừa công bố dự thảo luật có tên là Dự Luật về Người Khuyết tật năm 2020 (Quy định về các Cách thức Khống chế) (*Persons with Disability (Regulation of Restrictive Practices) Bill 2020*) để công chúng đóng góp ý kiến. Dự thảo luật nhằm mục đích cải thiện những bảo vệ dành cho người khuyết tật ở NSW bằng cách:

- Trao cho Ủy viên Đặc trách Người Cao niên và Người Khuyết tật (Ageing and Disability Commissioner) độc lập quyền được gia tăng các quyền hạn của người khuyết tật liên quan đến các cách thức khống chế và để theo dõi và báo cáo việc sử dụng những cách thức khống chế này,
- Quy định khi nào thì các cơ sở cung cấp dịch vụ NDIS có thể sử dụng các cách thức khống chế và đề ra những thủ tục rõ ràng về việc tái duyệt cách sử dụng của họ, và
- Đòi hỏi các cơ sở cung cấp dịch vụ NDIS, bệnh viện, trường học và các dịch vụ khác của chính phủ phải tuân theo một số các nguyên tắc chung về nhân quyền.

Sơ lược về tập thông tin này

Mục đích của tập thông tin này là để giải thích dự thảo luật. Trong tập sách này có mười một câu hỏi để giúp quý vị đóng góp ý kiến. Quý vị có thể sử dụng những câu hỏi này như hướng dẫn để đóng góp các ý kiến phản hồi của mình.

Chúng tôi cũng đã dịch tập sách này ra các ngôn ngữ cộng đồng và có các phiên bản Đọc dễ hiểu (Easy Read). Các tập sách Đọc dễ hiểu sử dụng ngôn ngữ đơn giản và hình ảnh để giải thích dự thảo luật. Quý vị có thể tìm đọc các tập sách này tại

<https://www.facs.nsw.gov.au/inclusion/disability/restrictivepracticesbill>.

Làm thế nào để quý vị đóng góp ý kiến của mình

Điều quan trọng là quý vị trình bày ý kiến của mình theo chiều hướng luật lệ về người khuyết tật ảnh hưởng đến các dịch vụ và quyền hạn của người khuyết tật ở NSW như thế nào.

Quý vị có thể đóng góp ý kiến bằng cách:

- Vào xem [trang về Đạo luật Cách thức Khống chế trên trang mạng của DCJ](#)
- Vào trang mạng [Have Your Say](#)
- Trả lời các câu hỏi trong tập sách này và gửi các ý kiến đóng góp về Policy, Reform and Legislation Team, Level 3, 2 Cavill Ave, Ashfield NSW 2131
- Gửi email các ý kiến đóng góp của quý vị đến policy@justice.nsw.gov.au
- Gọi số 1800 263 244

Điều quan trọng là quý vị phải đóng góp ý kiến của mình trong thời hạn tham khảo bắt đầu từ 9 giờ sáng ngày 2 tháng Mười Hai và kết thúc lúc 11 giờ 59 tối ngày 29 tháng Giêng năm 2021.

Tại sao cần có luật lệ mới

Sơ lược về cách thức khống chế

Cách thức khống chế (*Restrictive Practices*) hạn chế quyền hạn hay tự do di chuyển của người khuyết tật để bảo vệ họ và những người khác không bị tổn hại. Các cách thức này có thể bao gồm những hình thức khống chế khác nhau (hoá học, cơ học, môi trường hay thân thể) hoặc giữ ở riêng một chỗ.

Các cách thức khống chế cần phải theo đúng quy định vì nó có thể hạn chế một cách nghiêm trọng quyền hạn của người khuyết tật và có thể gây nguy hiểm đến sức khoẻ và phúc lợi của những người này nếu sử dụng không đúng cách trong một thời gian dài. Các cách thức khống chế chỉ nên sử dụng như giải pháp cuối cùng sau khi đã cân nhắc và áp dụng thử các cách thức khác.

Mô hình hiện thời

Đôi khi các cơ sở cung cấp dịch vụ được tài trợ theo Chương trình Bảo hiểm Người Khuyết tật Toàn quốc (National Disability Insurance Scheme – NDIS) sử dụng các cách thức khống chế. Luật lệ ở Úc và NSW quy định rằng các cơ sở cung cấp dịch vụ NDIS không được phép sử dụng các cách thức khống chế khi không được phép theo chính sách của chính phủ NSW. Một số cơ sở không có liên hệ với NDIS như bệnh viện có những luật lệ riêng của họ về các cách thức khống chế được quy định trong các luật lệ và chính sách riêng của họ.

Theo chương trình NDIS, chính phủ NSW chịu trách nhiệm đề ra các luật lệ về việc cho phép các cách thức khống chế mà các cơ sở cung cấp dịch vụ NDIS có thể sử dụng đối với người tham gia NDIS ở NSW. Những luật lệ này hiện được giải thích trong hai tài liệu chính sách có tên là Chính sách Cho phép Thực hành Khống chế ở NSW ([NSW Restrictive Practices Authorisation Policy](#)) và Hướng dẫn Thẻ thức Cho phép Thực

hành Khống chế ở NSW ([NSW Restrictive Practices Authorisation Procedural Guide](#)).

Theo chính sách này, cách thức khống chế tại một cơ sở NDIS ở NSW chỉ có thể được cho phép nếu:

- người tham gia có kế hoạch hỗ trợ hành vi trong đó bao gồm thông tin về cách thức khống chế và đáp ứng các tiêu chuẩn của Ủy hội NDIS,
- sự cho phép phải do Ban hội thẩm Ủy quyền Cách thức Khống chế (*Restrictive Practices Authorisation Panel*), và
- người tham gia hay người giám hộ của họ phải đồng thuận khi đã hiểu rõ.

Mục đích của luật lệ mới

Chính phủ NSW đã cam kết với mục tiêu quốc gia là giảm bớt và dẹp bỏ các cách thức khống chế. Cam kết này theo đúng Công ước Quốc tế về Quyền hạn của Người Khuyết tật (Convention on the Rights of Persons with Disabilities – CRPD) và mục đích của nó là để bảo vệ các quyền hạn, sự tự do và nhân phẩm của người khuyết tật. Chính phủ Úc đã phê chuẩn và đồng ý tuân thủ các điều khoản của CRPD theo công pháp quốc tế. Việc đề ra các luật lệ nghiêm ngặt quy định những khi nào được sử dụng các cách thức khống chế là bước đầu tiên để đạt được mục tiêu này.

Luật lệ đã đề nghị nhằm biến các chính sách hiện hành chính thức thành luật với nhiều hình thức bảo vệ hơn nữa cho người khuyết tật. Điều này có nghĩa là:

- quyền lợi và sự tự do của người khuyết tật được luật pháp bảo vệ và bất kỳ sự hạn chế nào đối với các quyền lợi này đều bị giới hạn nghiêm ngặt và được cho phép theo đúng các nguyên tắc về nhân quyền,
- có sự rõ ràng về các giới hạn pháp lý của các cách thức khống chế mà các cơ sở cung cấp dịch vụ NDIS có thể sử dụng, và
- quy trình cho phép của NSW đồng nhất với Nguyên tắc Ủy quyền Thực hành Khống chế Quốc gia (*National Restrictive Practices Authorisation Principles*).

Đợt tham khảo ý kiến trước đây

Luật lệ đã đề nghị có xem xét những ý kiến đóng góp từ đợt tham khảo ý kiến công chúng được tổ chức vào năm 2019 về Tài liệu Thảo luận Tham khảo Ủy quyền Thực hành Khống chế của Chính phủ NSW (*NSW Government Restrictive Practices Authorisation Consultation*). Trong đợt này có 332 người khuyết tật, gia đình, người chăm sóc, các cơ sở cung cấp dịch vụ và những người quan tâm khác tham gia vào cuộc tham khảo ý kiến và chúng tôi đã nhận được các bản đệ nạp chính thức từ 16 tổ chức.

Những ý kiến chính mà người khuyết tật và những người khác đã đóng góp cho chúng tôi là:

- Họ đồng ý rằng mục tiêu tổng quát là giảm thiểu và dẹp bỏ các cách thức khống chế,
- Họ hỗ trợ các nguyên tắc thực hành khống chế đã đề nghị, đòi hỏi các cách thức khống chế phải:
 - Chú trọng vào con người
 - Chọn lựa cách nào ít khống chế nhất
 - Áp dụng trong thời gian ngắn nhất
 - Được theo dõi
 - Được tái duyệt thường xuyên.
- Họ muốn rằng những nguyên tắc này áp dụng với các trợ giúp của NDIS và các dịch vụ của chính phủ.
- Họ muốn được tham gia nhiều hơn nữa vào việc thảo luận và quyết định đối với các cách thức khống chế.
- Họ muốn các quyết định được đưa ra bởi những người ở địa phương mà họ biết và tin cậy.
- Họ muốn có quy trình độc lập để có thể kháng cáo đối với các quyết định.

Quý vị có thể đọc thêm về các chủ đề chính và những phát hiện trong Ủy quyền Thực hành Khống chế ở NSW – Báo cáo những Thu thập được trong cuộc Tham khảo Ý kiến (*Restrictive Practices Authorisation in NSW – Consultation Findings Report*) tại <https://www.facs.nsw.gov.au/inclusion/disability/restrictivepracticesbill>.

2. Luật lệ mới sẽ làm gì

2.1 Những điểm chính

- Ủy viên Đặc trách Người Cao niên và Người Khuyết tật (*Ageing and Disability Commissioner*) sẽ giữ vai trò mới và quan trọng trong việc giám sát sự cho phép các cách thức khống chế ở NSW.
- Một loạt các nguyên tắc chung về các cách thức khống chế sẽ được công bố mà theo đó các cơ quan chính phủ NSW và các cơ sở cung cấp dịch vụ NDIS phải áp dụng khi cung cấp dịch vụ cho người khuyết tật. Các cơ quan chính phủ NSW sử dụng hay đề nghị sử dụng các cách thức khống chế sẽ phải báo cáo hằng năm cho Ủy viên Đặc trách Người Cao niên và Người Khuyết tật về sự tuân thủ của họ đối với các nguyên tắc này.

- Sẽ thiết lập quy trình cho phép chính thức việc sử dụng các cách thức khống chế đối với người tham gia NDIS.
- Sẽ lập ra cơ cấu ‘người tín cẩn’ (*‘trusted person’ framework*) mới để hướng dẫn về những người nào có thể đồng ý cho các cách thức khống chế nếu người khuyết tật không thể tự quyết định được.
- Thủ tục tái duyệt rõ ràng sẽ được thiết lập đối với các quyết định cho phép.

2.2 Các đề nghị trong Dự thảo luật về Người Khuyết tật năm 2020 (Quy định về các Cách thức Khống chế)

2.2.1 Các mục tiêu và nguyên tắc chỉ đạo

Mục tiêu chính của Đạo luật là đề ra các quy định đối với việc sử dụng các cách thức khống chế đối với người tham gia NDIS với mục đích chung là làm sao để giảm thiểu và dẹp bỏ các cách thức khống chế này. Những mục tiêu này bao gồm:

- chỉ sử dụng các cách thức khống chế khi cần thiết để bảo vệ người khuyết tật và người khác không bị tổn hại, và
- gia tăng nhân quyền của người khuyết tật để họ có thể sống mà không bị ngược đãi, bỏ bê và bóc lột.

Điều 3 của Dự luật đề ra những nguyên tắc chỉ đạo để giúp các cơ quan của Chính phủ NSW và các cơ sở cung cấp dịch vụ NDIS bảo vệ quyền lợi của người dân khi họ sử dụng các cách thức khống chế.

Các nguyên tắc phản ánh những ý kiến đóng góp từ những người có quyền lợi liên quan gửi đến trong đợt tham khảo ý kiến công chúng trong đó nêu bật tầm quan trọng của phương pháp đặt con người làm trọng tâm. Các nguyên tắc này công nhận quyền hạn của người khuyết tật được quyền kiểm soát cuộc đời của họ, được tham gia và được hỗ trợ trong quy trình đề ra quyết định. Những nguyên tắc này cũng cho rằng những quyết định về các cách thức khống chế cần phải xem xét đến các hoàn cảnh riêng và phải chọn giải pháp nào ‘ít khống chế’ nhất, áp dụng trong khoảng thời gian ngắn nhất và được theo dõi và tái duyệt thường xuyên.

Câu hỏi 1:

Quý vị có đồng ý với những mục tiêu và nguyên tắc đã được đề nghị trong Dự luật hay không?

Theo Điều 7 của Dự luật, tất cả các Bộ Sở của Chính phủ NSW như Bộ Y tế, Bộ Công đồng và Công lý, Bộ Giáo dục và các cơ quan chính phủ khác sử dụng các cách thức khống chế cần phải bảo đảm rằng các dịch vụ họ cung cấp cho người khuyết tật phải lưu ý đến các mục tiêu và nguyên tắc chỉ đạo. Điều này bao gồm cả các dịch vụ mà những cơ quan này trả tiền cho các dịch vụ không trực thuộc chính phủ để cung cấp, như đưa đón có trợ giúp đến trường học và các chăm sóc bên ngoài gia đình.

Những cơ quan này khi ấy cần phải báo cáo hằng năm về cách thức họ tuân theo các mục tiêu và nguyên tắc chỉ đạo như thế nào cho Ủy viên Đặc trách Người Cao niên và Người Khuyết tật.

Câu hỏi 2:

Cơ cấu báo cáo đối với các cơ quan Chính Phủ NSW đã đủ chặt chẽ chưa?

2.2.2 Vai trò của Ủy viên Đặc trách Người Cao niên và Người Khuyết tật

Văn phòng Ủy viên Đặc trách Người Cao niên và Người Khuyết tật (NSW Ageing and Disability Commissioner) hợp tác với các tổ chức khác của chính phủ và không thuộc chính phủ để bảo đảm bất kỳ người khuyết tật cao niên hay người trưởng thành nào bị yếu thế được bảo vệ để không bị ngược đãi, bỏ bê và bóc lột.

Điều 5 của Dự luật cho phép Ủy viên Đặc trách Người Cao niên và Người Khuyết tật một số các chức năng mới liên quan đến người khuyết tật như:

- khuyến khích sử dụng các mục tiêu và nguyên tắc chỉ đạo trong dự thảo luật
- hướng dẫn các cơ quan Chính phủ NSW về cách thức tuân theo nguyên tắc thực hành khống chế được đề ra trong dự thảo luật,
- giám sát quy trình ủy quyền cho các cơ sở cung cấp dịch vụ NDIS phải tuân theo và trợ giúp để người khuyết tật tham gia và bày tỏ quan điểm của họ,
- tái duyệt các quyết định về việc cho phép sử dụng các cách thức khống chế khi có người nào đó không hài lòng với quyết định cho phép này nộp đơn xin tái xét, và
- báo cáo cho Chính phủ NSW về những vấn đề liên quan đến cách thức khống chế đã được sử dụng như thế nào đối với người khuyết tật.

Ủy viên sẽ có quyền hạn trao đổi thông tin về việc sử dụng các cách thức khống chế và bất kỳ sự cho phép nào được cấp theo luật lệ mới với các cơ quan hữu quan của Chính phủ NSW và Liên Bang bao gồm cả Ủy hội Bảo vệ Chất lượng NDIS và Cơ quan Chuyển tiếp Phát động NDIS (NDIS Quality and Safeguards Commission và NDIS Launch Transition Agency).

Câu hỏi 3:

Có phải trách nhiệm mới của Ủy viên Đặc trách Người Cao niên và Người Khuyết tật (Ageing and Disability Commissioner) là hỗ trợ việc sử dụng đúng đắn và duyệt lại các cách thức khống chế phải không?

2.2.3 Các cách thức khống chế có thể và không thể cho phép

Dự thảo luật định nghĩa những cách thức khống chế đồng nhất với định nghĩa của Liên bang trong các dịch vụ NDIS, đồng thời trình bày những hình thức thực hành nào có thể được cho phép ở NSW.

Theo các Luật lệ NDIS của Liên Bang, có năm hình thức khống chế gọi là ‘các cách thức khống chế theo quy định’ (*regulated restrictive practices*). Bao gồm:

1. Cho ở riêng một mình, bao gồm những việc như giữ một người nào đó trong phòng chỉ có một mình họ.
2. Khống chế bằng hoá chất, bao gồm những việc như cho một người nào đó uống thuốc để giữ cho họ bình tĩnh và không tự làm hại bản thân họ.
3. Khống chế cơ học bao gồm những việc như gài thắng trên xe lăn để người khuyết tật không thể tự di chuyển được.
4. Khống chế thân thể, bao gồm những việc như giữ tay một người nào đó để ngăn họ làm những việc có thể nguy hại cho bản thân họ hay cho người khác.
5. Khống chế môi trường bao gồm những việc như khoá cửa tủ chặn để ngăn không cho một người nào đó lấy được thứ gì họ muốn.

Điều 9 của Dự luật quy định rằng chỉ có thể sử dụng những cách thức khống chế theo quy định này nếu được cho phép theo các luật lệ mới.

Điều 8 đề ra những cách thức khống chế nhất định bị cấm và không được cho phép theo luật lệ mới thí dụ như sử dụng cách thức giữ riêng một chỗ đối với trẻ em là người tham gia NDIS. Các hình thức khống chế khác có thể được đưa thêm vào những loại này bởi các quy định trong tương lai.

2.2.4 Quy trình cho phép đối với các cơ sở cung cấp dịch vụ NDIS

Dự thảo luật thiết lập các quy trình cho phép mà các cơ sở cung cấp dịch vụ NDIS phải tuân theo để sử dụng các cách thức khống chế đối với người tham gia NDIS. Mục đích của phần này trong dự thảo luật là để bảo đảm chỉ sử dụng các cách thức khống chế khi thực sự cần thiết nhằm ngăn ngừa các tổn hại, khi an toàn và khi được sự đồng thuận có hiểu biết. Quy trình cho phép sẽ chỉ áp dụng đối với các cơ sở cung cấp dịch vụ NDIS và đối với người tham gia NDIS.

Điều 10 trình bày những yêu cầu để việc thực hành khống chế được cho phép theo luật lệ đã đề nghị:

- việc thực hành khống chế phải nằm trong kế hoạch trợ giúp về hành vi (*behaviour support plan*) do nhân viên trợ giúp về hành vi của NDIS (*NDIS behaviour support practitioner*) soạn ra;
- Người tham gia NDIS phải đồng ý với cách thức khống chế; và
- việc sử dụng cách thức khống chế phải theo đúng sự cho phép của ban hội thẩm ủy quyền

2.2.4.1 Sự đồng thuận và cơ cấu người tin cậy

Theo đúng những ý kiến đóng góp thu nhận được trong cuộc tham khảo ý kiến công chúng, sự đồng thuận vẫn luôn là trọng tâm của quy trình cho phép. Luật lệ mới sẽ giả định trước tiên rằng người khuyết tật, với sự trợ giúp nếu cần, có khả năng đưa ra quyết định và có thể hoặc đồng thuận hay từ chối.

Phần 4 cung cấp quy trình mà cơ sở cung cấp dịch vụ NDIS phải tuân theo để được sự đồng thuận sử dụng các cách thức khống chế. Việc thực hành khống chế sẽ không được phép nếu không có sự đồng thuận. Trong những trường hợp ngoại lệ, sự cho phép tạm thời có thể được chấp thuận khi cơ sở cung cấp dịch vụ NDIS liên tục tìm cách để có được sự đồng thuận. Ban hội thẩm ủy quyền sẽ bảo đảm rằng quy trình đồng thuận đúng đắn đã được tuân theo trước khi đưa ra bất kỳ sự cho phép nào.

Một cơ sở cung cấp dịch vụ NDIS muốn có được sự đồng thuận của người tham gia NDIS phải cung cấp cho người này các thông tin họ có thể hiểu được liên quan đến quyết định của họ. Cơ sở có thể cho thấy bằng bất kỳ phương tiện nào rằng họ không hề muốn sử dụng các cách thức khống chế.

Dự thảo Luật tạo ra cơ cấu người tin cậy (*'trusted person' framework*) để hướng dẫn ai có thể đồng ý với cách thức khống chế nếu người khuyết tật không đủ khả năng tự đưa ra quyết định. Cơ cấu người tin cậy được dựa trên những ý kiến đóng góp trong cuộc tham khảo ý kiến công chúng rằng người ta muốn người đưa ra quyết định là người họ biết và tin cậy. Điều 13 trình bày về những người tin cậy thích hợp cho trẻ em và người lớn và, trong một vài trường hợp, thứ tự những người mà cơ sở cung cấp dịch vụ NDIS nên tìm đến. Những người này là:

- Người có trách nhiệm là cha mẹ nếu người tham gia NDIS là đứa trẻ
- Người giám hộ của người tham gia NDIS với chức năng thực hành khống chế, nếu có.
- Nếu người tham gia NDIS là người lớn và không có người giám hộ được chỉ định, những người dưới đây có thể được tìm đến và được xem như người tin cậy thích hợp theo thứ tự là:
 1. Người phối ngẫu của người tham gia NDIS khi người phối ngẫu này không chịu sự giám hộ và mối quan hệ là gần gũi và tiếp diễn (kể cả mối quan hệ không hôn thú và hôn nhân theo tập tục Người Thổ dân và Dân đảo Torres Strait).
 2. Người chăm sóc cho người khuyết tật, nếu mối quan hệ này là gần gũi và tiếp diễn.
 3. Bạn hay họ hàng gần của người tham gia NDIS, nếu người đó duy trì mối quan hệ cá nhân mật thiết và có mối quan tâm riêng đến phúc lợi của họ.

Những định nghĩa về người tín cẩn thích hợp được dựa trên những định nghĩa hiện có trong Đạo luật Giám hộ 1987 (*Guardianship Act 1987*).

Câu hỏi 4:

Khuôn khổ để có được sự đồng thuận của người tham gia NDIS có đủ chặt chẽ và thực tiễn hay chưa?

Câu hỏi 5:

Quý vị có nghĩ rằng Dự luật sẽ mang lại đầy đủ những trợ giúp để người khuyết tật tự đưa ra các quyết định cho họ phải không?

Câu hỏi 6:

Còn có những biện pháp bảo vệ nào nên được áp dụng đối với cơ cấu người tín cẩn hay không?

2.2.4.2 Ban hội thẩm ủy quyền

Điều 19 đề cập đến Ban hội thẩm ủy quyền (*Authorisation Panels*) sẽ được các cơ sở cung cấp dịch vụ NDIS muốn sử dụng các cách thức khống chế thành lập. Mỗi ban Hội thẩm sẽ gồm có cơ sở cung cấp dịch vụ NDIS hữu quan và một nhân viên hỗ trợ hành vi (*behaviour support practitioner*) độc lập có đăng bạ với NDIS.

Để một cách thức khống chế được cho phép, cơ sở cung cấp dịch vụ NDIS và nhân viên độc lập cần phải đồng ý với nhau rằng đó là cách thức tốt nhất cần làm trong một thời gian ngắn để tránh cho người tham gia NDIS không gây tổn hại cho chính bản thân họ hay những người khác. Nhân viên độc lập sẽ trợ giúp cơ sở cung cấp dịch vụ NDIS học hỏi và thử qua các cách khác trước đã.

Câu hỏi 7:

Quý vị có nghĩ rằng có một nhân viên trợ giúp hành vi độc lập trong ban hội thẩm ủy quyền sẽ mang lại đầy đủ tính độc lập và chuyên môn hay không?

2.2.4.3 Người khuyết tật – được có tiếng nói của mình

Theo điều 18 của Dự luật, ban hội thẩm ủy quyền sẽ phải mời người khuyết tật (và người hỗ trợ cho họ nếu cần) tham gia vào việc thảo luận về cách thức khống chế, kể cả tham dự các buổi họp của ban hội thẩm ủy quyền, chọn người hỗ trợ thay mặt cho họ đi họp,

hay trình bày quan điểm của họ bên ngoài các buổi họp của ban hội thẩm. Ban hội thẩm ủy quyền phải đưa cho người khuyết tật bất kỳ thông tin nào liên quan đến họ bao gồm kế hoạch trợ giúp hành vi, lý do cần sử dụng các cách thức khống chế và bất kỳ thông tin nào về các chọn lựa thay thế khác. Những thông tin phải được cung cấp theo cách mà người khuyết tật có thể hiểu được.

Câu hỏi 8:

Dự thảo Luật có cung cấp đủ các cơ hội để người khuyết tật, người hỗ trợ cho họ được tham gia vào quy trình đưa ra quyết định hay không?

2.2.4.4 Cho phép tạm thời

Trong những trường hợp có những nguy cơ rõ ràng và tức thời đối với người khuyết tật hay những người khác và trong trường hợp không có kế hoạch trợ giúp hành vi, khi ấy các cách thức khống chế có thể cần được sử dụng. Nếu cơ sở cung cấp dịch vụ NDIS cần sử dụng các cách thức khống chế trong trường hợp khẩn cấp không có sự cho phép và có thể sẽ cần phải tiếp tục sử dụng, điều 11 quy định rằng cơ sở cung cấp dịch vụ NDIS phải xin được cho phép trong vòng 1 tháng.

Việc cho phép tạm thời có thể được cấp theo điều 18 của Dự luật. Việc này cần kế hoạch trợ giúp hành vi tạm thời và chỉ có thể kéo dài trong 6 tháng tính từ ngày bắt đầu sử dụng cách thức khống chế, trừ trường hợp hủy bỏ sớm hơn, và không thể gia hạn.

2.2.4.5 Sự cho phép toàn diện

Sự cho phép toàn diện có thể được cấp theo điều 18 của Dự luật. Việc này cần kế hoạch trợ giúp hành vi toàn diện được lập ra cho người tham gia NDIS. Sự cho phép này được cấp trong thời gian tối đa 12 tháng trừ trường hợp hủy bỏ sớm hơn.

Theo điều 20, cơ sở cung cấp dịch vụ phải thông báo cho người khuyết tật biết càng sớm càng tốt trong thời gian 3 ngày sau khi được cấp bất cứ sự cho phép nào. Họ cũng phải thông báo cho Ủy viên Đặc trách người Cao niên và Người Khuyết tật biết trong thời hạn 7 ngày của bất kỳ sự cho phép nào được cấp và cung cấp tất cả thông tin được xem xét trong quy trình cho phép.

Câu hỏi 9:

Cơ cấu cho phép có mang đến đầy đủ sự cân bằng giữa quyền hạn của người khuyết tật và trách nhiệm của cơ sở cung cấp dịch vụ cho họ hay không?

2.2.4.6 Khiếu nại và kháng cáo

Phần 6 của Dự luật thiết lập thủ tục tái duyệt rõ ràng đối với quyết định cho phép các cách thức khống chế.

Giai đoạn Thứ nhất – cơ sở cung cấp dịch vụ NDIS

Các khiếu nại và quan tâm về các cách thức khống chế phải luôn luôn bắt đầu bằng cách gửi thẳng đến cho các cơ sở cung cấp dịch vụ NDIS. Trong hầu hết trường hợp, cơ sở cung cấp dịch vụ phải có khả năng giải quyết vấn đề một cách nhanh chóng và dễ dàng. Luật lệ đã đề nghị đòi hỏi cơ sở cung cấp dịch vụ NDIS sử dụng các cách thức khống chế phải soạn thảo các chính sách, thủ tục về việc sử dụng và cho phép các cách thức khống chế và có quy trình giải quyết các khiếu nại.

Nếu vấn đề không thể giải quyết được với Cơ sở cung cấp dịch vụ NDIS, luật lệ đã đề nghị bao gồm cả quy trình tái duyệt độc lập. Luật cũng đòi hỏi cơ sở cung cấp dịch vụ NDIS phải thông báo cho người tham gia NDIS biết về quyền lợi của họ xin được tái xét.

Giai đoạn Hai – Ageing and Disability Commissioner

Nếu người khuyết tật, người thân cận của họ hay cơ sở cung cấp dịch vụ NDIS không hài lòng với quyết định của ban hội thẩm ủy quyền, họ có thể yêu cầu Ủy viên Đặc trách Người Cao niên và Người Khuyết tật (Ageing and Disability Commissioner) xem xét lại.

Khi ấy Ủy viên sẽ thực hiện cuộc tái duyệt. Ủy viên có thể đồng ý với quyết định của ban hội thẩm ủy quyền hay đưa vấn đề trở lại cho ban hội thẩm để cứu xét thêm.

Sau cuộc tái duyệt, Ủy viên sẽ viết thư cho cơ sở cung cấp dịch vụ NDIS, người tham gia NDIS và bất kỳ người nào khác liên quan thay mặt cho người khuyết tật để thông báo cho họ về quyết định của Ủy viên. Ủy viên cũng phải thông báo cho mọi người có liên quan về quyền xin được tái xét thêm nữa tại Toà Tài phán Dân sự và Hành chính NSW (*NSW Civil and Administrative Tribunal – NCAT*).

Giai đoạn Ba – NSW Civil and Administrative Tribunal (NCAT)

Nếu người nào không hài lòng với quyết định của Ủy viên, luật lệ đã đề nghị cho phép họ có thể nộp đơn xin Toà Tài phán Dân sự và Hành chính NSW (*NSW Civil and Administrative Tribunal*) tái duyệt. Họ có 28 ngày từ ngày được thông báo về quyết định của Ủy viên để làm việc này.

Cuộc tái duyệt của Toà Tài phán Dân sự và Hành chính NSW cũng sẽ theo quy trình tái duyệt thông thường được đề ra trong Đạo luật Tài phán Dân sự Hành chính năm 2013 ([Civil and Administrative Tribunal Act 2013](#)).

Câu hỏi 10:

Quyền hạn của Ủy viên và NCAT để tái duyệt các cách thức khống chế đã đầy đủ chưa?

2.2.5 Các vấn đề khác

Phần 7 của Dự luật có đề ra một vài điều khoản chung để bảo vệ cơ sở cung cấp dịch vụ NDIS đối với trách nhiệm pháp lý của cách thức khống chế được sử dụng khi họ tuân thủ luật lệ mới và không hành động một cách khinh suất.

Dự luật bảo vệ các thông tin bằng cách quy định theo điều 27 rằng sẽ là phạm luật nếu tiết lộ bất kỳ thông tin nào thu được theo luật lệ mới trừ khi có được sự đồng thuận của một người nào hay có lý do chính đáng.

Phần 7 cũng đề ra quyền hạn chung để đặt ra các điều lệ về các vấn đề khác cần thiết cho hoạt động của Dự luật và để tái duyệt luật lệ mới sau 5 năm để xem nó có đạt được các mục tiêu hay không.

Câu hỏi 11:

Quý vị có còn ý kiến nào khác về Dự luật nữa hay không?